

30 Tixi lahana bitu gucualasini, gulana, tsihini bennina guttinacana luesinia lee lisiya quirxa atna na nu gudana queni.

31 Tsihini ruguia ea adi luesina nu ritea guree disi bate lasieani tsihini guiacana gutini Gurxanacana iya nu guela.

32 Atia guluisa guarxananina, tsihini guxiyena: nu runinxina rxi iya nu dalu quiya gunnirxenilasaya queni gunabainlu utee.

33 Xi la danielu etualasilu luesilu ati intee betualasaya lu?

34 Tsihini gulasi Guarxana benniye beche ca nu rudzicasilasia na, quirxatna iya nu guda na.

35 Lahana gua gunni Rxudaya dua yeba lani libi, alla la gunnirxenilasi lani lastolo betsili.

CAPITULO XIX

Rulua Guarxana tu que lagutsana bitu ca chuna, tsihini turuba la lonia riyapa que la resila queni. Atulte reduye loo cani canutosa que eyecatna lastocani ati lasto canutosani ati atna gaacna yeba. Ruluaye narxa lane-la que yeba, tsihini irxenite rutooni la tee queni gario looneda que yeba. Rudaloye raye ta latse rxenite nu hitu ralla uduni ta gapa nanu rucatna iya ta te yesiloyuni lonia que tsiagocana laayé.

1 Tsihini gueua ati Jesus gualoniye gunnaye catixani, bedaye Galilea guteye lata retu Juda atu laa Jordan.

2 Tsihini guiyoo rxeni benne ye, tsihini beyunniye cayenia.

3 Tsihini gullani cafariseo lata reniya, tsihini gunuacana: loo ni que guguisicainnaye: xi baana tse tu beyu gula niula queni loonia que birxadiba que?

4 Lahaye becabiente, gunnaye: xi lani gulla li itsi, benne benniye beyua atitna gueua yesiloyuni, benniye nu beyu tsela nu unaa? (1) tsihini gunnaye.

1 unaa, hembra.

5 Lonia que laha uni guacatna beyua rxudi rxnani, tsihini guqueti ichani lani niula queni, tsihini guaca yupacani lee tuba bella.

6 Lahanaca cana chupa, turuba bella. Lahana nu bequeti Diuxi la ca etsila beyua cana.

7 Guxicanaye: birca gunnababiana gunnacana itsi que divorceio, tsihini irutna?

8 Gurxiyecana: queni Moises loonia que ladzina que lastoli benella na gulla niula que li, tixi neru bitu gueua lahama.

9 Tsibini rniyalibi iya nu gulla niula queni, loni que la guederxu niula, tsihini dzina atuna ruchula iya loo lastoni tsihini nu gutsanani nu bella atina ruchullagua iyaloo lastoni.

10 Cabenne ruluaniyea: alla lahanadani beyua gunnina lani niula queni, adila xaa la gutsa naani.

11 Lahaye gurxiyecaye: lagua iyacana guacainna gunnacana tani, laruba canu chi naa ni benne dua yeba que ca ni.

12 Queni batsee canucaa iyaa que cani nu gulia lana lee rxnaa, tsihini batsee nu caa iya que cani loonia que ca beyu, tsihini baatse ca nu ca iya que cani loonia que racasicainna yuyeba. Nu guacana, cama escanna.

13 Atia betseecana rxulooye tuchupa nutosa queni irxuanaye loocani, tsihini innabaye tixi ca benne ruluaniye gutixacaye cama.

14 Li gunalla guxiyecaye Jesus, canutosana ibiya intee queni que cani naa yuyeba.

15 Tsihini ati guarxuaye naaye loo cani beyaye nia.

16 Tsihini bita tuna gunnana: bennetsee rulua. Bi latse guniya queni gaaya lee yuyeba?

17 Lahaye guxiyena: birca rinnabatixalu intee que latse Diuxiruba natse, tixi alla racalasilu gaalu lee yuyeba benni ta raa rxiba que Diuxi.

18 Gunnana lahama: nahala cana? Jesus guxiyena; Bitu gutilu benne. Bitu guederxu niula que benne: bitu cuanalu que benne: bitu ilidzalu tixa berxia que benne.

19 Bee balatna rxudi rxnalu, tsihini caxinilu luesi benne lu atiba xilu.

20 Nuc'itia guxinaye: intee chi guluya iya tana tootnaya & bi ru riyaxate?

21 Tsihini Jesus guxiyena: alla raca lasilu tsete guia beti iya nu tenilu, tsihini rxabe ca nu cani, tsihini guapalu tu la teeni rxenite yeba, tsihini guta yita goolu intee.

22 Tsihini ati bina nu cuitia ca tixa ni deya xirulasini, queni gutainna irxete ta daca.

23 Tsihini gurxi Jesus cabenne ruluaniyea: talii rniya, lani irxenite xina gaa tu nu teeni lee yuyeba.

24 Tsihini adica rniyalibi: adica la rxa gaa tu camello lee loo tu gurxa ati tu nu teeni gaana lee yuyeba.

25 Cabenne ruluaniyea, ati bina catixani, bebanadzuti lasilaye, tsihini gunnacaye: & nu guaca eya yeba scanna?

26 Tsihini ati ruguaJesuscaye guxiyecaye: lahani uni bitu cani beyu gunnina; tixi Dios iya runniye.

27 Atia gutee Betua gunnaye: ni du intu iyaba chi bedzana tu tsihini dia gootulu? bi teenitu scanna?

28 Tsihini Jesus guxiyecaye: talii rniyalibi nu dagoo netee, ati laretupa que bennea guaduani Rxihini beyua lee trono que rinnababia queye, guaduanigualibi loo tsinu silla queni guguali, tsihinu tribu que Israel.

29 Tsihini nurxadi gudzana yu queni betsini la dananila rxuadinila, rxnanila, niula quenila, rxihinila, loo yu quenila loonia que laaya, guadina guyua que tu tsihini guapanana lanabani itudiali

30 Irxeni nu neru guacacana nu bitoo(2): tsihini nu bitoo nu neru.

2 bitoo, ultimo.

CAPITULO XX

Riyuli Guaaxana lani tu tixatoogua nu gunnaye lee tu versiculo que cap. nu xi binona. Guladibaye garxa Jerusalem gunnenie cabenne ruluaniyea tirxa gatiye langua tirxala eyecabaniyea. Nu gucualasi xna ca rxihini Zevedeo recabive lani irxenile lalii. Beluaniyecaye que cana benne disibalali, tsihini la lacanu guennixina atichu caxina loo caye. Bedzaliaye iyaloo canu chupa chulla iyaloo cani.

1 Tulapaga naa yuyeba ati tu rxudi lani ca rxihiniye, nu biria diatote guila canu gunmixina lee loo yu queye.

2 Tsihini gutiladibaye ca nu gunni, tsihini bega natse dibacaye tirxa dzicana gudzellayecana lee looyu laca xina.

3 Tsihini biriadibacaye della la hora que tercia beguiaye adica nu runnixina lee iyaa nu tseeeca xidi.

4 Tsihini guxiyecana: li tsigualibi looyu quiya guenni xina, tsihini gunna nuna que li.

5 Tsihini lahacana guiacana. Biria atu te della hora sexta langua nona aniaqua benniye.

6 Tsihini biria della hora vispera, betillaye adica nu tse cania, tsihini guxiyecana: bi runnili tsee xidili?

7 Tsihini lahacana becabicana, queni la nudi bitu lani itucana netu xina. Guxiyecana: li tsigualibi lee looyu quiya.

8 Tsihini gulladiba gueua yela, guxi nu benne naa queye loyua nu rapana ta: guluisa canu runni xina, tsihini guti rxa xina que cani; dzulolu lani canu bitoo, tsihini neru.

9 Ati gullani canu guia della hora viper, gurxi tu tu cana runni que cani.

10 Ati bisina canu nerua gucuadainna, que guecayecana adica, tixi tutu tuneruba gurxicana.

11 Tsihini gurxitibacana tumi que cani gunni que rxudia.

12 Gunnacana: lahaca nu bito ni tu hora ruba gutseeca na rxina, tsihini tulapa gurxicana ati riu que birxa la laa que ubisa, betu raa.

13 Tixi lahaye becabiniye, nurxa tucana, tsihini gunnaye: benne xite, bitu ruduadiya lee ; bixi la guadialasilu ta vino que tu ba denario gunnaya?

14 Guxi nu naa quelu tsihini beya: que intee racalasaya gueya nu bitooni, ati nu benneyalu.

15 ¿Bixi bitu ca gunni nu racalasaya? Bixi naa rxina queni intee naaya bennetselaxi?

16 Lahana guaca ca nu bitoo, canu neru, tsihini queni irxetecana guluisaya, tsihini barxia cana nu ree.

17 Tsihini gupi Jesus Jerusalem, betseeye tu cue ca tsihini benne ruluaniyea, tsihini guxiyecaye.

18 Ligugua que rapini Jerusalem, tsihini rxihini benneyua tee lee lasi na canu rugubi que ca berxudi langua que caescriba, tsihini innababiacana gatiye.

19 Tsihini gutecana na lee lasi na cagentil, tsihini gdzacaxiicana, tsihini guinicanana, tsihini gutecana loo yagacruxi; tixi gueyeca bani na atsunna ubisa.

20 Atia gubiga rxna ca rxihini Zevedeo laye lani ca rxihiniye, gutayuye, tsihini gunnaye birxa.

21 Lahaye guxiyena: bi racalasili? Lahana guxinaye: gunna laha chupa rxihiniya ni dzuacana lee yuyeba que lu tuna bani, atuna yati?

22 Tsihini becabí Jesus gunnaye: la yu li nu rinnabali. Xi guaca iya li calis iyaya? Guxinaye: guacanitu.

23 Guxiyecana: tali talii, guiyali calis quiya, tixi que nu dzuanili cue bani cue yati la naa guana nu gunninete que gunnayalibi, larulaba queya canu chi bani Rxudaya.

24 Tsihini ati bina banu tsi uni, gulanicana ca chupa betsinia.

25 Tixi Jesus guluisayecana lani tsihini gunnaye: yulibí ca principe que ca benne rigubiacana yesi que cani, tsihini canu icha ella naa nu rigubia.

26 La ca lahana lani libi iya nu racalasi ca icha ella, ca nu guennixina.

27 Tsihini nu racalasi ca neru lani libi cana nu guennixina loo li.

28 Lahana ati rxihini beyua bitu tu bitana que ca xina tsihini que gunnalabaní que queni 'eyapi iyariu yeba.

29 Tsihini biriadiba lee Jericó guago irixeru benneye.

30 Tsihini ni du, chupa nu chulla iyaloocani bina que Jesus guteye loo neda, tsihini gudulooca guresiyacana gunacana: Rxihini David, betualasilunetu.

31 Tsihini cabennea gutixacaye tuna queni gudziacani tixi lahacana adila idixa guennecana gunmacana: |Guarxa, Rxihini David, betualasilunetu.

32 Tsihini Jesus guduliye, guluisayecana, tsihini gunnaye: bi racalasi gunniya que libi?

33 Guarxanae, becabicanaye: iyalia caiyalootu.

34 Jesus betualasiyecana, betsila nahaye iyaloocani, tsihini atia teba bilacainna, tsihini guiaogocana.

CAPITULO XXI

Raa Jesus Jerusalen. Rulaye canu tsee gueti lee yutoa, tsihini, reyunniye nia cani nu ridadi langua nu chulla iyalooni, Recabiniye caprincipe que ca berxudi langua nu yu que ley, canu bisani ati binacana nu guxi tu chupa nutoosaye. Ribisi tu yayu la gua la beyuni leeya Jesus naa. Ca Sumo Berxudi langua Senado que Jerusalem, rinnabacanaye ta larunni queye, langua laraca nu runniniyená; tsihini Guarxana lani tu parabola redzaxi loodtyecana la larudia tixa que cani lani Dios, lani la larinna que nasuna; tsihini lani atu na becabiniyecana du gunnabatixacana; tsihini benniye que iyecainna nu gunnicano lani ye langua ladi yita icha cani.

1 Tsihini ati gubiga gurxa Jerusalem, tsihini bisina ca Bethphage iyatoo Olivete; gudzella Jesus atia chupa cabenne ruluaniyea.

2 Gurxiyecaye: li tsia yesi nu regatna rxulooriu ni, tsihini guetselatebainli tu biatoo ta yaa langua tu pollino lani lana Li edzaxina, tsihini gualinanani.

3 Tsihini alla nurxa birxa innali ecabinna Guarxona riquinaniye na: tsihini nateba gudzanayena.

4 Tsihini tani gueua queni dzna nu gunna Propheta gunnaye.

5 Li ga rxihini gunna Sion: ni du Benne rigubia daye lu lani lasi tsiaye tn bia tanatoo langua tu pollino rxihini nu xia yugu ichani.

6 Tsihini guia cabenne ruluaniye tishini bennicaye atichu gunoaye.

7 Tsihini dechecaye biaba langua pollinotooa, tsihini bexiacaye cuiani rxoye, tsihini bexiacayeye biatoa.

8 Tsihini benne yirxi yu que lee yexia gutsillacaye rxocaye loo neda, tsihini adicana guchucana laa que yaga, tsihini bedacana loo neda.

9 Tsihini cabenne neru langua cabenne dia bitoo guretseyacaye, gunnacaye: Hosanna Rxihini David, leeya ca benne da la Guarxana. Hosanna loo baa.

10 Tsihini gutaye Jerusalem bebanalasi itu yesi, gunnacana: nu tani?

11 Tsihini ca yesia gunnacana laa benne nita Jesus propheta Nazaret.

12 Tsihini guta Jesus lee yutoo que Diuxi, tsihini bedella lee lia iya ca nu ruti langua canu roo lee yutooa, tsihini betapa ca merxa que canu ruti, langua ca sillla que ca nu ruti capaloma.

13 Tsihini guxiyecana: naa dia lisiya naana yu que larinnaba langua lana tixi libi benni lina belia que ca nu ribana.

14 Tsihini bisina canu chulla looni langua canu ridadi lata reya lee yutoa, tsihini beyunnicana.

15 Tsihini ati caprincipe que ca berxudia langua caescriba beguiacana larebanalasi benniye, tsihini canucuiti lee yutoa guresiyacana, gunnacana: Hosanna, Rxihini David: bisacainna.

16 Tsihini gurxicanaye: xi ba runna nu raa la ca uni? Tsihini Jesus guxiyecana: balii. Ni stala bitu billali rua ca nutosa

Cuicateco de Pápolo.

1 Dinu chunee ñeno chiyanandi nduce bedebicha. ||Señor, mucho me alegro de verlo.

2 Dinú chunee ndaca ngubi choomini. ||tenga usted muy buenos dias.

3 Tacar choonumi yabi dunu. ||cómo pasó V. la noche?

4 Dios nadibad ndi. ||Dios se lo pague.

5 Hua ngu iyadu, ||no puedo dormir

6 tabanaha, dunu, || hasta luego, Señor.

7 a na han, ||ya me voy.

8 ti cuaan ndadi? ||cuando veniste?

9 cuchi taa bieu, ||vine á la fiesta.

10 decaba ndani? || á qué vino V.?

11 candai taa yuta chindicui, ||traje carne para vender.

12 taca ndicuidi dunducha? || á como vendes el cacao?

13 ndichu, hingaa, || veamos, aquí está.

14 cuitundanudi chingata, || escoge los grandes.

15 hua cubi, || no se puede.

16 dee duchidi? ||cómo te llamas?

17 angui handi bede? ||sabes hablar castellano?

18 tii iñan ndi? ||de donde eres?

19 a chiiya chidadi, ||ya murió tu padre.

20 cuchini dunu, cundini, || venga, señor, siéntese aquí.

21 techeni ama túnunu, ||déme un cigarro.

22 cundana bai, ||pase V. adentro.

23 dee hani? ||qué dice V.?

24 dee iddini? ||qué hace usted?

25 cama nguino ibian, ||estoy escarbando.

26 cama iddin utiñu, ||estoy trabajando.

27 cama nguica yaan, ||estoy cortando madera.

28 cama nguee, ||estoy comiendo.

29 jandi cuyadudi, ||anda á dormir.

30 euchidi ntabadtunud, ||ven á descansar.